

# Wasserversorgung HTRK

## Betriebskosten- und Investitionsabrechnung 2022

Konsortialbuchhaltung

### **Kontakt**

Wasserversorgung HTRK  
c/o Gemeinde Thalwil  
Postfach  
8800 Thalwil

Präsident                      Ueli Fröhlich, Gemeinderat Horgen

Rechnungsführer:          Marc Kuratli, Leiter DLZ Finanzen Thalwil  
Telefon                        044 723 22 40  
E-Mail                         [marc.kuratli@thalwil.ch](mailto:marc.kuratli@thalwil.ch)

## Betriebsaufwände und -erträge

Einzelkonten nach Funktionen		Rechnung 2022		Budget 2022		Rechnung 2021	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
0110	Legislative	<b>1'686.40</b>		<b>1'700.00</b>		<b>1'713.60</b>	
	<b>Nettoergebnis</b>		<b>1'686.40</b>		<b>1'700.00</b>		<b>1'713.60</b>
3132.10	Buch- und Rechnungsprüfung	1'686.40		1'700.00		1'713.60	
7101	Wasserwerk (Gemeindebetrieb)	<b>431'264.83</b>	<b>9'472.42</b>	<b>421'300.00</b>	<b>300.00</b>	<b>307'146.62</b>	<b>1'750.02</b>
	<b>Nettoergebnis</b>		<b>421'792.41</b>		<b>421'000.00</b>		<b>305'396.60</b>
3000.00	Entschädigungen, Tag- und Sitzungsgelder	4'250.63		5'800.00		4'705.15	
3050.00	AG-Beiträge AHV, IV, EO, ALV, Verwaltungskosten	86.50				16.50	
3053.00	AG-Beiträge Unfall-/Personal-Haftpflichtvers.	6.75				1.55	
3054.00	AG-Beiträge Familienausgleichskasse	15.15				3.15	
3100.00	Büromaterial			100.00			
3101.00	Betriebs-, Verbrauchsmaterial	14'180.46		17'000.00		9'748.19	
3102.00	Drucksachen, Publikationen	4'000.00		5'000.00			
3103.00	Fachliteratur, Zeitschriften	136.19				68.00	
3110.00	Anschaffung Büromöbel und -geräte					528.78	
3111.00	Anschaffung Maschinen/Geräte, Fahrzeuge, Werkzeuge	37'594.41		33'500.00		784.91	
3120.00	Ver- und Entsorgung Liegenschaften VV	25'533.91		18'000.00		25'820.74	
3130.00	Dienstleistungen Dritter	31'622.98		41'000.00		44'189.96	
3130.20	Telefon	2'378.00		2'300.00		2'549.07	
3133.00	Informatikdienstleistungen	69.00		400.00		1'520.01	
3133.10	Internetauftritt					14.39	
3134.00	Sachversicherungsprämien	2'298.20		2'200.00		2'298.20	
3137.00	Steuern und Abgaben; Verkehrsabgaben	3'983.60		4'000.00		1'031.60	
3140.00	Unterhalt Grundstücke			500.00			
3142.00	Unterhalt Wasserbau	3'030.00		3'700.00		2'854.50	
3143.00	Unterhalt übrige Tiefbauten	103'397.20		100'000.00		24'731.85	
3144.00	Unterhalt Hochbauten	5'457.53		1'300.00		8'872.93	
3151.00	Unterhalt Maschinen, Geräte, Fahrzeuge, Werkzeuge	32'641.00		35'000.00		8'752.32	
3170.00	Reisekosten und Spesen	1'082.56		8'000.00		640.40	
3192.00	Abgeltung von Rechten	49'015.96		54'500.00		40'903.55	
3199.00	Übriger Betriebsaufwand	594.60					
3612.75	Entschädigung Betriebsleitung	64'799.00		49'000.00		75'042.48	
3612.76	Entschädigung Betriebspersonal	45'091.20		40'000.00		52'068.39	
4250.62	Wasserverkauf		50.00		100.00		50.00
4470.00	Pacht- und Mietzinse Liegenschaften VV				200.00		
4612.00	Entschädigungen von Gemeinden und ZV		1'700.02				1'700.02
4630.00	Beiträge vom Bund		7'722.40				

## Betriebsaufwände und -erträge

Einzelkonten nach Funktionen		Rechnung 2022		Budget 2022		Rechnung 2021	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
<b>9610</b>	<b>Zinsen</b>	<b>244.08</b>		<b>500.00</b>		<b>779.50</b>	
	<b>Nettoergebnis</b>		<b>244.08</b>		<b>500.00</b>		<b>779.50</b>
3400.00	Verzinsung laufende Verbindlichkeiten	244.08		500.00		779.50	
Betriebsergebnis							
Betriebsverlust			<b>423'722.89</b>		<b>423'200.00</b>		<b>307'889.70</b>

## Betriebsaufwände und -erträge - Verteilschlüssel

Einzelkonten nach Funktionen		Rechnung 2022		25 % Anteil Gemeinde Horgen		35 % Anteil Gemeinde Thalwil		20 % Anteil Gemeinde Rüslikon		20 % Anteil Gemeinde Kilchberg	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
0110	Legislative	<b>1'686.40</b>		<b>421.60</b>		<b>590.24</b>		<b>337.28</b>		<b>337.28</b>	
	<b>Nettoergebnis</b>		<b>1'686.40</b>		<b>421.60</b>		<b>590.24</b>		<b>337.28</b>		<b>337.28</b>
3132.10	Buch- und Rechnungsprüfung	1'686.40		421.60		590.24		337.28		337.28	
7101	Wasserwerk (Gemeindebetrieb)	<b>431'264.83</b>	<b>9'472.42</b>	<b>107'816.21</b>	<b>2'368.11</b>	<b>150'942.69</b>	<b>3'315.35</b>	<b>86'252.97</b>	<b>1'894.48</b>	<b>86'252.97</b>	<b>1'894.48</b>
	<b>Nettoergebnis</b>		<b>421'792.41</b>		<b>105'448.10</b>		<b>147'627.34</b>		<b>84'358.48</b>		<b>84'358.48</b>
3000.00	Entschädigungen, Tag- und Sitzungsgelder	4'250.63		1'062.66		1'487.72		850.13		850.13	
3050.00	AG-Beiträge AHV, IV, EO, ALV, Verwaltungskosten	86.50		21.63		30.28		17.30		17.30	
3053.00	AG-Beiträge Unfall-/Personal-Haftpflichtvers.	6.75		1.69		2.36		1.35		1.35	
3054.00	AG-Beiträge Familienausgleichskasse	15.15		3.79		5.30		3.03		3.03	
3100.00	Büromaterial										
3101.00	Betriebs-, Verbrauchsmaterial	14'180.46		3'545.12		4'963.16		2'836.09		2'836.09	
3102.00	Drucksachen, Publikationen	4'000.00		1'000.00		1'400.00		800.00		800.00	
3103.00	Fachliteratur, Zeitschriften	136.19		34.05		47.67		27.24		27.24	
3110.00	Anschaffung Büromöbel und -geräte			0.00		0.00		0.00		0.00	
3111.00	Anschaffung Maschinen/Geräte, Fahrzeuge, Werkzeuge	37'594.41		9'398.60		13'158.04		7'518.88		7'518.88	
3120.00	Ver- und Entsorgung Liegenschaften VV	25'533.91		6'383.48		8'936.87		5'106.78		5'106.78	
3130.00	Dienstleistungen Dritter	31'622.98		7'905.75		11'068.04		6'324.60		6'324.60	
3130.20	Telefon	2'378.00		594.50		832.30		475.60		475.60	
3133.00	Informatikdienstleistungen	69.00		17.25		24.15		13.80		13.80	
3133.10	Internetauftritt			0.00		0.00		0.00		0.00	
3134.00	Sachversicherungsprämien	2'298.20		574.55		804.37		459.64		459.64	
3137.00	Steuern und Abgaben; Verkehrsabgaben	3'983.60		995.90		1'394.26		796.72		796.72	
3140.00	Unterhalt Grundstücke			0.00		0.00		0.00		0.00	
3142.00	Unterhalt Wasserbau	3'030.00		757.50		1'060.50		606.00		606.00	
3143.00	Unterhalt übrige Tiefbauten	103'397.20		25'849.30		36'189.02		20'679.44		20'679.44	
3144.00	Unterhalt Hochbauten	5'457.53		1'364.38		1'910.14		1'091.51		1'091.51	
3151.00	Unterhalt Maschinen, Geräte, Fahrzeuge, Werkzeuge	32'641.00		8'160.25		11'424.35		6'528.20		6'528.20	
3170.00	Reisekosten und Spesen	1'082.56		270.64		378.90		216.51		216.51	
3192.00	Abgeltung von Rechten	49'015.96		12'253.99		17'155.59		9'803.19		9'803.19	
3199.00	Übriger Betriebsaufwand	594.60		148.65		208.11		118.92		118.92	
3612.75	Entschädigung Betriebsleitung	64'799.00		16'199.75		22'679.65		12'959.80		12'959.80	
3612.76	Entschädigung Betriebspersonal	45'091.20		11'272.80		15'781.92		9'018.24		9'018.24	
4250.62	Wasserverkauf		50.00		12.50		17.50		10.00		10.00
4470.00	Pacht- und Mietzinse Liegenschaften VV										
4612.00	Entschädigungen von Gemeinden und ZV		1'700.02		425.01		595.01		340.00		340.00
4630.00	Beiträge vom Bund		7'722.40		1'930.60		2'702.84		1'544.48		1'544.48

## Betriebsaufwände und -erträge - Verteilschlüssel

Einzelkonten nach Funktionen		Rechnung 2022		25 % Anteil Gemeinde Horgen		35 % Anteil Gemeinde Thalwil		20 % Anteil Gemeinde Rüschlikon		20 % Anteil Gemeinde Kilchberg	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
<b>9610</b>	<b>Zinsen</b>	<b>244.08</b>		<b>61.02</b>		<b>85.43</b>		<b>48.82</b>		<b>48.82</b>	
	<b>Nettoergebnis</b>		<b>244.08</b>		<b>61.02</b>		<b>85.43</b>		<b>48.82</b>		<b>48.82</b>
3400.00	Verzinsung laufende Verbindlichkeiten	244.08		61.02		85.43		48.82		48.82	
	Betriebsergebnis										
	Betriebsverlust	<b>423'722.89</b>		<b>105'930.72</b>		<b>148'303.01</b>		<b>84'744.58</b>		<b>84'744.58</b>	

## Investitionen

Einzelkonten nach Funktionen	Rechnung 2022		Budget 2022		Rechnung 2021	
	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen
7101 Wasserwerk	<b>847'780.26</b>		<b>1'150'000.00</b>		<b>1'031'817.21</b>	
5030.00 Transportleitung Obere Bergstrasse, Ersatz	291'987.74				690'365.17	
5030.05 Transportleitung, Planung Ersatz					7'392.06	
5030.06 Moorleitung (Rothenthurm-Forren bis Ratenstrasse), Erneuerung			100'000.00			
5030.07 Transportleitung Biberbrugg bis Kopfholz, Erneuerung					92'722.79	
5030.08 Brandstrasse - Brandgasse, Leitungserneuerung	342'303.53		300'000.00			
5030.09 Kreisel Biberbrugg, Leitungserneuerung	213'488.99		250'000.00			
5030.10 Transportleitung im Wald, Ersatz Thalwil bis Rüslikon (Projekt)			500'000.00			
5040.02 Aufbereitungsanlage Biberbrugg, Neubau Photovoltaik-Anlage					26'403.48	
5040.03 Aufbereitungsanlage Biberbrugg, Sanierung Fassade (und Umgebung)					17'911.42	
5060.01 Messgeräte, Ersatz					38'375.31	
5060.03 Teilstock Thalwil und Horgen, Erneuerung Durchflussregulierung					158'646.98	
5060.03 Teilstock Thalwil und Horgen, Erneuerung Durchflussregulierung						
Investitionen						
Total Nettoinvestitionen	<b>847'780.26</b>		<b>1'150'000.00</b>		<b>1'031'817.21</b>	

## Investitionen - Verteilschlüssel

Einzelkonten nach Funktionen	Rechnung 2022		25 % Anteil Gemeinde Horgen		35 % Anteil Gemeinde Thalwil		20 % Anteil Gemeinde Rüschlikon		20 % Anteil Gemeinde Kilchberg	
	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen
7101 Wasserwerk	<b>847'780.26</b>		<b>211'945.07</b>		<b>296'723.09</b>		<b>169'556.05</b>		<b>169'556.05</b>	
5030.00 Transportleitung Obere Bergstrasse, Ersatz	291'987.74		72'996.94		102'195.71		58'397.55		58'397.55	
5030.08 Brandstrasse - Brandgasse, Leitungserneuerung	342'303.53		85'575.88		119'806.24		68'460.71		68'460.71	
5030.09 Kreisel Biberbrugg, Leitungserneuerung	213'488.99		53'372.25		74'721.15		42'697.80		42'697.80	
Investitionen Total Nettoinvestitionen	<b>847'780.26</b>		<b>211'945.07</b>		<b>296'723.09</b>		<b>169'556.05</b>		<b>169'556.05</b>	

## Erläuterungen

### Wasserwerk

#### Detailerläuterungen zu den Betriebsaufwänden und -erträgen

Konto	Bezeichnung	Rechnung 2022	Budget 2022	Differenz Budgetabweichungen
7101	Wasserwerk			
3101.00	Betriebs-, Verbrauchsmaterial	14'180.46	17'000.00	-2'819.54 Tiefer, da Entnahme aus nicht bilanziertem Kleinmateriallager.
3111.00	Anschaffung Maschinen/Geräte, Fahrzeuge, Werkzeuge	37'594.41	33'500.00	4'094.41 Die Neuanschaffung Apparat zur Steuerung der Ventile, welcher im Vorjahr budgetiert war, konnte erst im Jahr 2022 ausgeliefert werden.
3120.00	Ver- und Entsorgung Liegenschaften VV	25'533.91	18'000.00	7'533.91 Höhere Energiepreise (Strom)
		31'622.98	41'000.00	-9'377.02 Nicht reguläre Messungen der Wasserqualität durch Dritte wurden aufgrund der geringeren Unwetter nicht benötigt. Zudem blieben die Kostenerhöhungen für Leistungen des Kantonalen Labors ZH unter den Erwartungen.
3130.00	Dienstleistungen Dritter			
3144.00	Unterhalt Hochbauten	5'457.53	1'300.00	4'157.53 Die Kosten für die "Quellgebietbegehung" durch eine Drittperson wurden auf diesem Konto gebucht und war so nicht budgetiert.
3151.00	Unterhalt Maschinen, Geräte, Fahrzeuge, Werkzeuge	32'641.00	35'000.00	-2'359.00 Minderkosten aufgrund erbrachter Eigenleistungen.
3170.00	Reisekosten und Spesen	1'082.56	8'000.00	-6'917.44 Gewisse Auslagen wurden den Projekten (IR) zugeordnet.
3192.00	Abgeltung von Rechten	49'015.96	54'500.00	-5'484.04 Weniger Ausgaben für Konzessionsgebühren.
3612.75	Entschädigung Betriebsleitung	64'799.00	49'000.00	15'799.00 Genaue Abrechnung von den Leistungen gemäss Auswertung Arbeitsrapport (InovaTime),
3612.76	Entschädigung Betriebspersonal	45'091.20	40'000.00	5'091.20 Genaue Abrechnung von den Leistungen gemäss Auswertung Arbeitsrapport (InovaTime),
4612.00	Entschädigungen von Gemeinden und ZV	1'700.02		1'700.02 Verrechneter Anteil Unterhalt Transportleitung an Gemeinden Thalwil, Rüschlikon u. Kilchberg
4630.00	Beiträge vom Bund	7'722.40		7'722.40 Beitrag an Photovoltaik-Anlage war nicht budgetiert.



---

 Detailerläuterungen zu den Investitionen
 

---

Konto	Bezeichnung	Rechnung 2022	Budget 2022	Differenz Budgetabweichungen
7101	Wasserwerk			
5030.00	Transportleitung Obere Bergstrasse, Ersatz	291'987.74		291'987.74 Entgegen den Erwartungen zum Zeitpunkt der Budgetierung war das Projekt noch nicht abgeschlossen. Mit dem ausführenden Unternehmen wurden in der Berichtsperiode weitere erbrachte Leistungen abgerechnet.
5030.06	Moorleitung (Rothenthurm-Forren bis Ratenstrasse), Erneuerung		100'000.00	-100'000.00 Projektdurchführung in das Jahr 2023 verschoben.
5030.08	Brandstrasse - Brandgasse, Leitungserneuerung	342'303.53	300'000.00	42'303.53 Ausgaben höher, da infolge Teuerung höhere Materialpreise.
5030.09	Kreisel Biberbrugg, Leitungserneuerung	213'488.99	250'000.00	-36'511.01 Projekt noch nicht abgeschlossen, zusätzliche Ausgaben im Jahr 2023.
5030.10	Transportleitung im Wald, Ersatz Thalwil bis Rüslikon (Projekt)		500'000.00	-500'000.00 Das geplante Projekt wurde zeitlich verschoben.

## Bilanz

Aktiven		01.01.2022	31.12.2022
<b>1</b>	<b>Aktiven</b>	<b>801'847.21</b>	<b>722'313.70</b>
<b>10</b>	<b>Finanzvermögen (FV)</b>	<b>801'847.21</b>	<b>722'313.70</b>
<b>101</b>	<b>Forderungen</b>	<b>801'847.21</b>	<b>722'313.70</b>
<b>1010</b>	<b>Forderungen aus Lieferungen und Leistungen gegenüber Dritten</b>		
<b>10100</b>	<b>Forderungen aus Lieferungen + Leistungen</b>		
1010.01	Forderungen manuelle Sollstellung		
<b>1014</b>	<b>Transferforderungen</b>	<b>735'290.40</b>	<b>651'207.07</b>
<b>10141</b>	<b>Transferforderungen Entschädigungen von Gemeinwesen</b>	<b>735'290.40</b>	<b>651'207.07</b>
1014.10	Transferforderungen Entschädigungen von Gemeinwesen	735'290.40	651'207.07
<b>1019</b>	<b>Übrige Forderungen</b>	<b>66'556.81</b>	<b>71'106.63</b>
<b>1019x</b>	<b>MWST-Vorsteuerguthaben</b>	<b>66'556.81</b>	<b>71'106.63</b>
1019.30	MWST-Vorsteuerguthaben ER	11'308.75	9'218.46
1019.31	MWST-Vorsteuerguthaben IR	55'248.06	61'888.17

Passiven		01.01.2022	31.12.2022
<b>2</b>	<b>Passiven</b>	<b>801'847.21</b>	<b>722'313.70</b>
<b>20</b>	<b>Fremdkapital</b>	<b>801'847.21</b>	<b>722'313.70</b>
<b>200</b>	<b>Laufende Verbindlichkeiten</b>	<b>801'847.21</b>	<b>722'313.70</b>
<b>2000</b>	<b>Laufende Verbindlichkeiten aus Lieferungen und Leistungen von Dritten</b>	<b>412'475.20</b>	<b>580'522.75</b>
<b>20000</b>	<b>Laufende Verbindlichkeiten aus Lieferungen und Leistungen von Dritten</b>	<b>412'475.20</b>	<b>580'517.70</b>
2000.00	Kreditoren Sammelkonto	412'475.20	580'517.70
<b>20001</b>	<b>Kreditoren Sozial- und Personalversicherungen</b>		5.05
2000.15	Unfallversicherungsbeiträge		5.05
<b>2001</b>	<b>Kontokorrente mit Dritten</b>	<b>361'698.41</b>	<b>117'272.47</b>
<b>20010</b>	<b>Kontokorrente mit Kanton und anderen Gemeinden</b>	<b>361'698.41</b>	<b>117'272.47</b>
2001.00	Kontokorrent Politische Gemeinde Thalwil (11-20)	361'698.41	117'272.47
<b>2002</b>	<b>Steuern</b>	<b>27'673.60</b>	<b>24'518.48</b>
<b>20022</b>	<b>Steuerschulden MWST</b>	<b>27'673.60</b>	<b>24'518.48</b>
2002.40	MWST Umsatzsteuer	27'673.60	24'518.48